



TOWER FAN STV 50 I1

(HU)

TORONYVENTILLÁTOR

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

(SI)

POKONČNI VENTILATOR

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

(CZ)

SLOUPOVÝ VENTILÁTOR

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

VENTILÁTOR

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

(DE)

TURMVENTILATOR

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

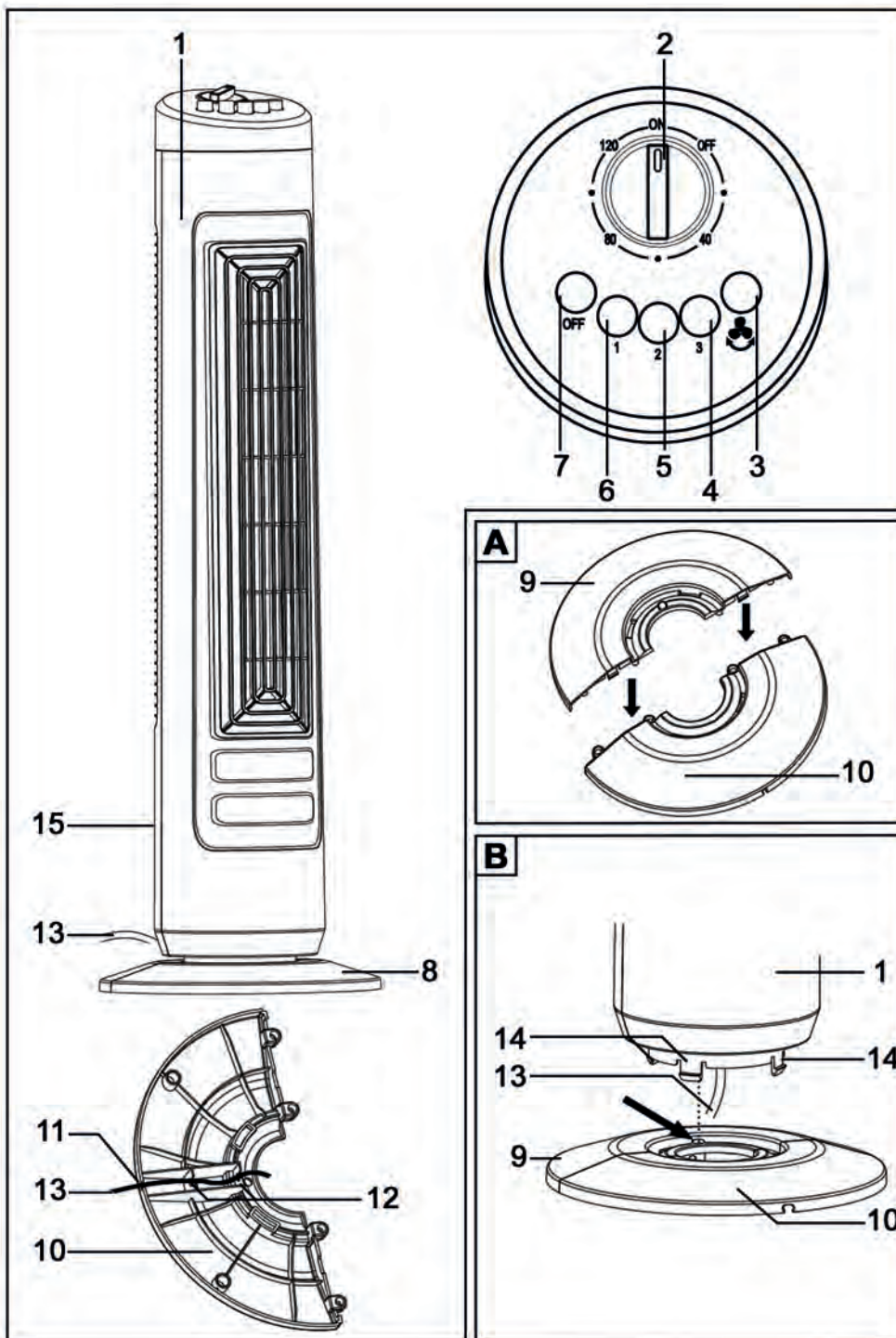
(AT)

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Legutóbbi adatfrissítés
Zadnja posodobitev
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Stand der Informationen:
10/2024 - Ident.-No.: STV 50 I1 102024-1

IAN 472097_2407

IAN 472097_2407



Magyar	2
Slovenščina	17
Čeština	32
Slovensky	48
Deutsch	63

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat.....	3
2. A csomag tartalma.....	3
3. Áttekintés	3
4. Műszaki adatok.....	4
4.1 Termékinformációs követelmények	5
5. Biztonsági útmutatások	5
6. Szerzői jog.....	9
7. Mielőtt használatba venné.....	9
7.1 Kicsomagolás.....	9
7.2 Összeszerelés	10
8. Első lépések	11
8.1 A ventilátor be- és kikapcsolása	11
8.2 A ventilátor fordulatszámának a beállítása	11
8.3 Az IDŐZÍTŐ beállítása	12
8.4 Oszcilláló mozgás.....	12
9. Karbantartás / tisztítás	12
10. Tárolás használaton kívül	13
11. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ	13
12. Megfelelőségi adatok	14
13. Garanciális és szerviz tájékoztatás	14

Gratulálunk!

A SilverCrest STV 50 I1 toronyventilátor, továbbiakban a ventilátor, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót a ventilátor működésének megismerése érdekében. Kövesse körültekintően a biztonsági előírásokat, és csak a Kezelési útmutatóban leírt módon, illetve a megadott célokra használja a ventilátort.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a ventilátort, akkor mellékelje a kapcsolódó dokumentumokat is.

1. Rendeltetésszerű használat

E ventilátort hideg levegő keringtetésére tervezték. A ventilátor nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlat alatt. E ventilátort nem tervezték vállalati vagy kereskedelmi célra való használatra. Csak otthoni körülmények közötti, saját célra használja a ventilátort. Minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. E ventilátor megfelel valamennyi CE megfelelőségi és egyéb szabványnak. A ventilátor gyártó által javasoltakon túli, bármilyen módosítása a fenti rendelkezéseknek való megfelelés megghiúsulását eredményezheti. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért. Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

2. A csomag tartalma

- SilverCrest STV 50 I1 toronyventilátor
- 2 részes talp
- Rövid útmutató (az interneten található meg a teljes útmutató)

3. Áttekintés

Ez a Kezelési útmutató egy kihajtható fedlapot tartalmaz. A fedőlap belsejében egy rajz található a ventilátorról, amelyen a részei számokkal vannak jelölve. A számok a következőket jelentik:

1	Toronyventilátor
2	Forgókapcsoló (be-/kikapcsoló/időzítő beállítása)
3	 gomb (oszilláló mozgás)
4	Gomb 3 - nagy ventilátor fordulatszám
5	Gomb 2 - közepes ventilátor fordulatszám
6	Gomb 1 - kis ventilátor fordulatszám
7	OFF gomb - kikapcsolás
8	Állvány (a 9. és 10. számú darabból áll)
9	Talp előső fele
10	Talp hátsó fele
11	Hálózati kábel hornya
12	Kábelvezetők
13	Hálózati kábel
14	Reteszek
15	Csévetest (hátral)

4. Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	220 V - 240 V~ (AC), 50 Hz
Teljesítményfelvétel	50 W
Érintésvédelmi osztály	II

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

4.1 Termékinformációs követelmények

A modell(ek) azonosítására szolgáló adatok:

SilverCrest STV 50 I1, IAN 472097_2407

Leírás	Jel	Érték	Mértékegység
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	22,2	m ³ /perc
Ventilátor teljesítményfelvétele	P	42,5	W
Üzemi érték	SV	0,5	(m ³ /perc)/W
Készenléti teljesítményfelvétel	P _{SB}	0,43	W
A hangnyomás szintje	L _{WA}	58,0	dB(A)
Maximális légáramlási sebesség	c	2,2	m/sec
Szezonális teljesítményfelvétel	Q	16,5	kWh/a
Üzemi érték méréséhez alkalmazott szabvány	EN IEC 60879:2019		
Kapcsolatfelvételi cím további információk beszerzéséhez	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

5. Biztonsági útmutatások

A ventilátor első használatba vétele előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus készülékek kezelését. E Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen későbbi utánanézés céljából. Ha el- vagy továbbadja a ventilátort, akkor adja át vele együtt a Kezelési útmutatót is.



VESZÉLY! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, amely halálos vagy súlyos balesethez vezet, ha nem előzi meg azt.



FIGYELMEZTETÉS! Olyan mérsékelt veszélyre hívja fel a figyelmet e figyelmeztető szó, mely halálos vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzi meg azt.



VIGYÁZAT! Olyan fontos útmutatásokat jelöl e figyelmeztető szó, amelyek betartása vagyoni károk elleni védekezéshez szükséges.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Váltakozó feszültség



II-es érintésvédelmi osztály



Gyártó címe



VESZÉLY! Személyi biztonság

E ventilátort 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt, vagy ha a ventilátor megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a ventilátorral. A terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek. Tartsa a csomagolást gyermekektől távol. Fennáll a fulladás veszélye.



VESZÉLY! Áramütésveszély!

- Védje a terméket a nedvességtől és a párától, valamint a csepegő és freccsenő víztől. Sohase merítse vízbe vagy más folyadékba!
- Ha folyadék hatol a készülékbe, akkor azonnal húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját. Az újbóli használata előtt ellenőriztesse egy szakemberrel.

- Sohase kezelje nedves vagy vizes kézzel a terméket.
- Ne érintse meg a készüléket, ha az vízben vagy más folyadékban van, helyette húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne használja a terméket, ha sérült a hálózati kábel csatlakozódugója vagy a hálózati kábel, ha nem működik megfelelően, ha vízbe esett, leesett vagy egyéb sérülés jelei láthatóak. Ilyen esetben javítás céljából forduljon szakemberhez.
- A hálózati kábel csatlakozódugóját kizárólag egy olyan megfelelően telepített, könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa, melynek feszültsége egyezik a készülék „Műszaki jellemzők” című részében szereplőnek. A csatlakoztatás után is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a hálózati csatlakozóaljzatnak.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábelt nem károsították-e éles peremek vagy forró felületek.
- A termék használatakor ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be, illetve ne legyen összenyomva a hálózati kábel.
- Még kikapcsolt állapotban sincs a termék teljesen leválasztva a hálózati feszültségről. A teljes leválasztáshoz húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját. Mindig a hálózati kábel csatlakozódugójánál és nem a hálózati kábelnél fogva húzza ki.
- Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból:

O probléma esetén,

- ☐ ha nem használja a terméket,
 - ☐ telepítéskor,
 - ☐ a termék tisztítása előtt és
 - ☐ zivatar idején.
- Sohase próbálja maga javítani a terméket. Probléma esetén kapcsolja ki a terméket, húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból, majd forduljon az ügyfélszolgálathoz.
 - Ha e termék hálózati kábele sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse ki.



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

- Ne dugja az ujját vagy más tárgyat a termékbe, amikor az működik.
- Ne használja a terméket robbanó- vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Tartsa a haját, a ruháját vagy más tárgyakat távol a védőrácstól, amikor be van kapcsolva.
- Ne mozgassa használat közben a terméket.



VIGYÁZAT! A készülék károsodása!

- Nem tervezték külső időzítővel vagy különálló távvezérlővel való használatra a készüléket.
- Sohase tegye a terméket forró felületre (pl. tűzhely), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.

- Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- Ne akassza fel, illetve ne szerelje falra a terméket.
- Kizárólag sima és stabil felületen helyezze el a terméket.
- Sohase használja a terméket gyúlékony anyagok, mint például függöny, közelében. A tűzveszélyes és gyúlékony anyagoktól legalább 50 cm-es távolság helyezze el a terméket.
- Ne tegye ki a ventilátort közvetlen hőforrások (pl. fűtőtest) melegének, közvetlen napsütésnek vagy mesterséges fénynek. Tilos freccsenő vagy csepegő víznek kitenni a terméket, illetve dörzsölő anyag tartalmú folyadékokkal tisztítani azt. Ne használja a terméket víz közelében. Különösen fontos, hogy sohase jusson folyadék a termékbe (ne tegyen olyan folyadékot tartalmazó dolgot a termékre, mint például italok, vázák stb.).
- Ügyeljen arra, hogy a ne legyen erős ütéseknek vagy rázkódásnak kitéve a termék. Ne dugjon semmit sem a készülékbe.

6. Szerzői jog

Jelen Kezelési útmutatót szerzői jog védi és az olvasónak csak információul szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. Az útmutató tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.

7. Mielőtt használatba venné

7.1 Kicsomagolás

- Vegye ki a terméket a csomagolásból.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze, hogy nem hiányzik semmi. Ha bármi hiányzik, rögtön vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

7.2 Összeszerelés

A ábra:

Illessze össze a talp (8) elülső (9) és hátsó (10) felét.

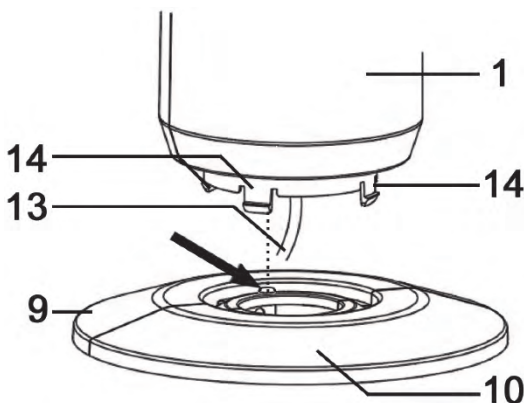
B ábra:



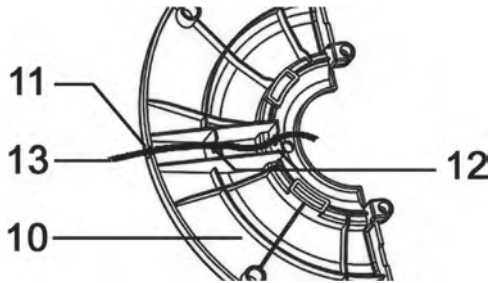
Az állvány (8) felszerelésének praktikus módja, ha a toronyventilátort (1) egy vízszintes felületre (pl. asztalra) helyezi, és az állványt (8) oldalról szereli fel. Ez az eljárás megkönnyíti a hálózati kábel (13) átvezetését és a reteszek (14) kialakított mélyedésekbe vezetését.

Feltétlenül helyezzen egy takarót vagy hasonló párnázó anyagot a felület és a toronyventilátor (1) közé, hogy megvédje azt a karcolásoktól az összeszerelés során.

Először vezesse a hálózati kábelt (13) az talpon (8) keresztül. Ezután igazítsa az állványt (8) úgy a toronyventilátorhoz (1), hogy a 4 retesz (14) illeszkedjen az állvány (8) megfelelő nyílásaiba. Ezenkívül a toronyventilátor (1) alján lévő műanyag fülnek be kell illeszkednie az állvány (8) első felén (9) lévő mélyedésbe (nyíl). Ezután gyakoroljon némi nyomást az állványra (8), hogy hallja a reteszek (14) kattánását.



- A hálózati kábelt (13) mindig a talp (8) alatt vezesse el a következő ábrának megfelelően:

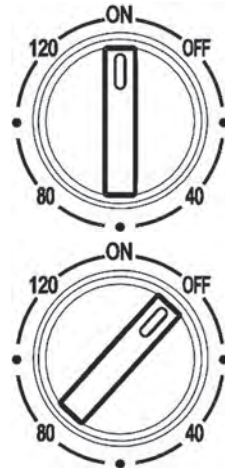


8. Első lépések

8.1 A ventilátor be- és kikapcsolása

Az alábbi lépések követésével tegye meg az első lépéseket a ventilátor használatához:

- A biztonsági utasításainak figyelembevételével válasszon ki egy helyet.
- Sima, stabil felületen működtesse a ventilátort.
- Dugja a hálózati kábel csatlakozódugóját egy megfelelően felszerelt hálózati csatlakozóaljzatba.
- A készülék bekapcsolásához fordítsa a forgókapcsolót (2) **ON** (BE) állásba.
- A készülék kikapcsolásához fordítsa a forgókapcsolót (2) **OFF** (KI) állásba.



8.2 A ventilátor fordulatszámának a beállítása

- Kis ventilátor fordulatszám: A reteszelődésegig nyomja meg a gombot **1** (6).
- Közepes ventilátor fordulatszám: A reteszelődésegig nyomja meg a gombot **2** (5).
- Nagy ventilátor fordulatszám: A reteszelődésegig nyomja meg a gombot **3** (4).
- A levegőkeringtetés leállítására a **OFF** (KI) gombot (7) nyomja meg.

8.3 Az IDŐZÍTŐ beállítása

Az IDŐZÍTŐ programot használhatja 0 és 120 közötti működés beállítására.

- Az IDŐZÍTŐ bekapcsolására, fordítsa a forgókapcsolót (2) a 0 és 120 perc tartomány egyik állásába. Bekapcsolódik a készülék.
- Ne feledje, hogy nem lehetséges a percre pontos beállítás.
- Az IDŐZÍTŐ kikapcsolásához fordítsa a forgókapcsolót (2) **OFF** (KI) állásba.



8.4 Oszcilláló mozgás

Vízszintes oszcilláló mozgásokat (oszcillálás) végeztesse a ventilátorral:

- Nyomja a az  gombot (3) az alsó helyzetbe az oszcillálás bekapcsolására.
- Nyomja meg ismét az  gombot (3) az oszcillálás kikapcsolására. Az  gomb (3) visszatér a felső állásba.

9. Karbantartás / tisztítás



VESZÉLY! Áramütésveszély!

- Tisztítás előtt bontsa a ventilátor hálózati feszültség csatlakozását.
- Sohase merítse tisztítás céljából vízbe a ventilátort.
- Ne juttasson vizet vagy oldószert közvetlenül a ventilátorba.

Javításra a ventilátor sérülése esetén van szükség, például, ha a készülékház megsérül, folyadék vagy ha idegen tárgy kerül a ventilátorba, illetve ha a készüléket eső vagy nedvesség érte. Szervizelés akkor is szükséges, ha a termék nem működik megfelelően vagy, ha a terméket leejtette. Amennyiben füstöt, szokatlan hangot vagy szagot érez, azonnal bontsa a ventilátor hálózati feszültség csatlakozását. Ha ez történt, akkor addig ne használja ismét a készüléket, amíg nem ellenőriztette egy illetékes szerviztechnikussal. Minden javítást szakembernek kell elvégeznie. Sohase bontsa meg a ventilátor burkolatát.

- Porszívóval távolíthatja el a por nagy részét.
- A ventilátor tisztítására csak enyhén megnedvesített kendőt használjon. Sohasse használjon agresszív folyadékokat.
- Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószeret a nedves kendőre.
- Szükség esetén puha kefével a védőrácsot is megtisztíthatja.

10. Tárolás használaton kívül

Ha hosszabb ideig nem használja a toronyventilátort (1), tisztítsa meg, és tekerje a a hálózati kábelt (13) a csévetest (15) köré. Dugja a hálózati kábel (13) csatlakozódugójának az érintkezőit a csévetest (15) megfelelő furataiba, majd biztonságos és pormentes helyen és tárolja a toronyventilátort (1).

11. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

	E jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként az eszközt. Az eszköz megfelelő hulladékkénti elhelyezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve az eszköz vásárlásának helyén kaphat.
  ES/PT	A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármilyen műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékként elhelyezni.
<u>Csak Spanyolország és Portugália esetében releváns:</u> Kérjük, válassza szét a csomagolóanyagot, és a csomagoláson található szimbólumoknak megfelelően dobja a megfelelő gyűjtőedényekbe:	  

Csak Franciaországra érvényes:



„Egyszerűsített szétválogatás”

Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás.
Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.

	A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése: 1 – 7: műanyag / 20– 22: papír és karton / 80– 98: kompozit anyagok.	
Jel	Anyag	A termék következő csomagolóanyagaiban található
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás
	Papír	Zsebkendőpapír a termék védelmére

12. Megfelelőségi adatok



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelvei követelményeinek.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472097_2407.pdf

Kapcsolattartási cím a 2023/988 termékbiztonsági rendelet szerint: ce@targa.de

13. Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárlól!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyekről a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselő által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.
- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 472097_2407



Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

Vsebina

1. Namenska uporaba	18
2. Vsebina paketa.....	18
3. Pregled	19
4. Tehnični podatki.....	19
4.1 Zahteve za informacije	20
5. Varnostna navodila	20
6. Avtorske pravice.....	24
7. Pred začetkom uporabe	24
7.1 Odstranitev embalaže	24
7.2 Montaža	24
8. Začetek uporabe	26
8.1 Vklon in izklon ventilatorja	26
8.2 Prilagoditev hitrosti ventilatorja.....	26
8.3 Nastavitev časovnika	26
8.4 Nihanje	27
9. Vzdrževanje/čiščenje	27
10. Shranjevanje, ko se ne uporablja	27
11. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja	28
12. Opombe o skladnosti	29
13. Garancija in servisne informacije.....	29

Čestitamo!

Z nakupom stolpnega ventilatorja SilverCrest STV 50 I1, v nadaljevanju imenovanega ventilator, ste izbrali kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo ventilatorja se dobro seznanite z načinom delovanja in natančno preberite navodila za uporabo. Dosledno upoštevajte varnostna navodila in ventilator uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih za uporabo in za navedene aplikacije.

Navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če ventilator izročite drugi osebi, priložite tudi vse ustrezne dokumente.

1. Namenska uporaba

Ventilator je bil načrtovan za zagotavljanje kroženja hladnega zraka. Ventilator se ne sme uporabljati na prostem ali v tropskih razmerah. Ventilator ni načrtovan za gospodarsko ali za komercialno uporabo. Ventilator lahko uporabljate samo v gospodinjstvih za osebno uporabo. Drugačen način uporabe ne ustreza namenski uporabi. Ventilator izpolnjuje zahteve vseh standardov, ki so potrebni za oznako skladnosti CE. Spremembe na ventilatorju, ki niso v skladu s priporočili proizvajalca, lahko povzročijo, da ti standardi niso več izpolnjeni. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe ali motnje v delovanju, do katerih pride zaradi takšnih sprememb. Uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča proizvajalec.

Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi uporabe.

2. Vsebina paketa

- Stolpni ventilator SilverCrest STV 50 I1
- 2-delno stojalo
- Hitri vodič (celotna navodila za uporabo so na voljo na spletu)

3. Pregled

Navodila za uporabo imajo prepognjeno platnico. Na notranji strani platnice je shema ventilatorja z oštevilčenimi komponentami. Pomen posameznih številk:

1	Stolpni ventilator
2	Vrtljivo stikalo (vklop/izklop; nastavitev časovnika)
3	Tipka  (nihajno premikanje)
4	Tipka 3 - visoka hitrost ventilatorja
5	Tipka 2 - srednja hitrost ventilatorja
6	Tipka 1 - nizka hitrost ventilatorja
7	Tipka za izklop
8	Stojalo (sestavljeno iz delov številka 9 in 10)
9	Sprednja polovica stojala
10	Zadnja polovica stojala
11	Zareza za napajalni kabel
12	Vodila za kabel
13	Napajalni kabel
14	Zaporni nastavki
15	Držalo za kabel (na zadnji strani)

4. Tehnični podatki

Vhodna napetost	220 V do 240 V~ (AC), 50 Hz
Poraba	50 W
Razred zaščite	II

Tehnični podatki in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

4.1 Zahteve za informacije

Informacije za identificiranje modela(ov), na katere(ga) se nanašajo informacije: SilverCrest STV 50 I1, IAN 472097_2407			
Ime	Simbol	Vrednost	Enota
Najvišja stopnja pretoka ventilatorja	F	22,2	m ³ /min
Vhodna moč ventilatorja	P	42,5	W
Servisna vrednost	SV	0,5	(m ³ /min)/W
Poraba v stanju pripravljenosti	P _{SB}	0,43	W
Jakost zvoka ventilatorja	L _{WA}	58,0	dB(A)
Najvišja hitrost zraka	C	2,2	m/s
Sezonska poraba	Q	16,5	kWh/leto
Standard merjenja servisne vrednosti	EN IEC 60879: 2019		
Kontaktni naslov za dodatne informacije	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

5. Varnostna navodila

Pred prvo uporabo ventilatorja preberite naslednje opombe ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Ko ventilator prodate ali izročite drugi osebi, istočasno priložite tudi navodila za uporabo.



NEVARNOST! Opozorilna beseda označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



OPOZORILO! Opozorilna beseda označuje nevarnost s srednje velikim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



PREVIDNOST! Opozorilna beseda označuje pomembna navodila za zaščito pred škodo na opremi.



Simbol označuje dodatne informacije o zadevi.



Izmenična napetost



Razred zaščite II



Naslov proizvajalca



NEVARNOST! Osebna varnost

Ventilator lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z nezadostnim znanjem ali izkušnjami, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo ventilatorja in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z ventilatorjem. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti ali vzdrževati izdelka. Embalažni material shranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.



NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

- Izdelek zaščitite pred vlago in mokroto ter pred brizgajočo ali kapljajočo vodo. Nikoli ga ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!
- Če tekočina prodre v napravo, vtič takoj izvlecite iz omrežne vtičnice. Izdelek naj pred ponovno uporabo preveri strokovno usposobljena oseba.

- Izdelka nikoli ne upravljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Izdelka se ne dotikajte, če je v vodi ali drugi tekočini, temveč izvlomite vtič iz omrežne vtičnice.
- Izdelka ne uporabljajte, če sta vtič ali napajalni kabel poškodovana, če ne deluje pravilno, če je padel v vodo, v primeru padca izdelka ali če opazite druge znake poškodb. V tem primeru se obrnite na strokovno usposobljeno osebo, da popravi izdelek.
- Napajalni kabel lahko priključite samo v pravilno nameščeno, lahko dostopno omrežno vtičnico, katere napetost ustreza vrednosti v poglavju "Tehnični podatki". Omrežna vtičnica mora biti po priključitvi tudi lahko dostopna.
- Zagotovite, da se napajalni kabel ne more poškodovati z ostrimi robovi ali vročimi mesti.
- Med uporabo izdelka zagotovite, da napajalni kabel ni stisnjen ali prepognjen.
- Tudi ko je izključen, izdelek ni povsem ločen od omrežne napetosti. Za popoln odklop iz omrežne napetosti izvlomite vtič iz omrežne vtičnice. Vedno primite za vtič, nikoli ne povlecite samo za kabel.
- Vtič izvlomite iz omrežne vtičnice:
 - če pride do težave,
 - ko izdelka ne uporabljate,
 - za namestitve,
 - pred čiščenjem izdelka in
 - ko pride do neurja.

- Izdelka nikoli ne poskusite popraviti sami. V primeru težave izklopite izdelek, izvlecite vtič in se obrnite na našo servisno službo.
- Če pride do poškodbe napajalnega kabla tega izdelka, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.



OPOZORILO! Nevarnost poškodbe!

- Ko je izdelek vklopljen, ne vstavljajte vanj prstov in nobenih predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini eksplozivnih ali vnetljivih materialov.
- Z lasmi, oblačili in drugimi predmeti se ne približujte zaščitni rešetki, ko je ventilator vključen.
- Ko se izdelek uporablja, ga ne premikajte.



PREVIDNOST! Poškodba opreme!

- Izdelek ni namenjen za uporabo z zunanjo programsko uro ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na vročo površino (npr. na kuhalno ploščo) oz. v bližino toplotnih virov ali odprtega plamena.
- Uporabljajte samo originalno opremo.
- Izdelka ne obešajte ali nameščajte na steno.
- Izdelek uporabljajte samo na ravni in stabilni površini.

- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov, kot so zavese. Okoli izdelka zagotovite najmanj 50 cm razdalje do vnetljivih in gorljivih materialov.
- Ventilatorja ne izpostavljajte direktnim toplotnim virom (npr. grelcem), neposrednemu sončnemu obsevanju ali umetni razsvetljavi. Izdelek ne sme biti izpostavljen brizgajoči in tekoči vodi ter abrazivnim tekočinam. Izdelka ne uporabljajte v bližini vode. Še posebej pomembno je, da se izdelek nikoli ne potopi (na izdelek ne postavljajte posod, ki vsebujejo tekočino, npr. pijač, vaz itd.).
- Izdelek ne sme biti izpostavljen prevelikim udarcem ali vibracijam. V napravo ne vstavljajte tujkov.

6. Avtorske pravice

Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in je namenjena uporabniku samo v informativne namene. Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij. Celotno besedilo in sheme predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila.

7. Pred začetkom uporabe

7.1 Odstranitev embalaže

- Izdelek odstranite iz embalaže.
- Odstranite ves embalažni material.
- Preverite, če je vsebina paketa popolna. V primeru manjkajočih delov se takoj obrnite na našo servisno službo.

7.2 Montaža

Slika A:

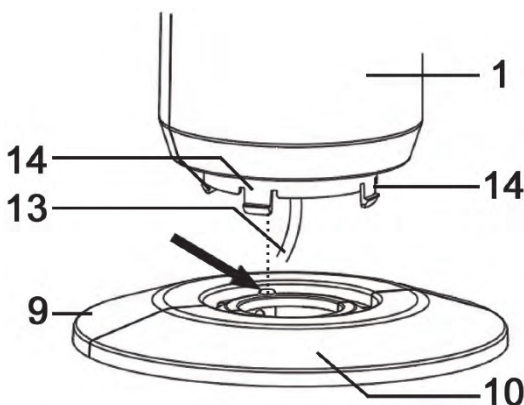
Združite sprednjo (9) in zadnjo (10) polovico stojala (8).

Slika B:

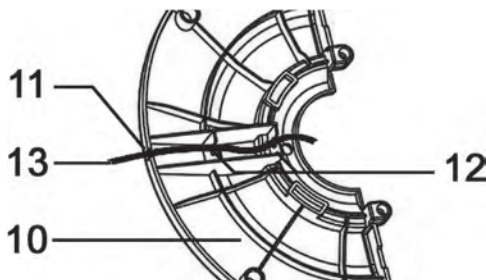
Praktičen način namestitve stojala (8) je, da stolpni ventilator (1) postavite na vodoravno površino (npr. mizo) in stojalo (8) namestite s strani. Ta postopek olajša prehod napajalnega kabla (13) in vodenje zapornih nastavkov (14) v pripravljene vdolbine.

Med polico in stolpni ventilator (1) vstavite odejo ali podoben blažilni material, da ventilator med sestavljanjem zaščiti pred praskami.

Skozi stojalo (8) najprej napeljite napajalni kabel (13). Nato stojalo (8) poravnajte s stolpnim ventilatorjem (1) tako, da se 4 zaporni nastavki (14) prilegajo v ustrezne utore na stojalu (8). Poleg tega se mora plastični nastavek na spodnjem delu stolpnega ventilatorja (1) zaskočiti v zarezo (puščica) na sprednji polovici (9) stojala. Nato narahlo pritisnite na stojalo (8), da zaslišite, ko se zaporni nastavki (14) slišno zaskočijo.



- Napajalni kabel (13) vedno napeljite pod stojalom (8), kot je prikazano na naslednji sliki:



8. Začetek uporabe

8.1 Vklop in izklop ventilatorja

Opis postopka za začetek uporabe ventilatorja:

- Izberite lokacijo v skladu z varnostnimi navodili.
- Ventilator uporabljajte na ravni, stabilni površini.
- Vtič priključite v pravilno nameščeno omrežno vtičnico.

- Za vklop naprave zavrtite vrtljivo stikalo (2) v položaj **ON**.



- Za izklop naprave zavrtite vrtljivo stikalo (2) v položaj **OFF**.



8.2 Prilagoditev hitrosti ventilatorja

- Nizka hitrost ventilatorja: Pritisnite tipko 1 (6), da se zaklene.
- Srednja hitrost ventilatorja: Pritisnite tipko 2 (5), da se zaklene.
- Visoka hitrost ventilatorja: Pritisnite tipko 3 (4), da se zaklene.
- Za zaustavitev kroženja zraka pritisnite tipko **OFF** (7).

8.3 Nastavitev časovnika

Časovnik lahko uporabljate za programiranje časa delovanja med 0 in 120 minutami.

- Za vklop časovnika zavrtite vrtljivo stikalo (2) v položaj med 0 in 120 minutami. Naprava se vklopi.
- Upoštevajte, da natančna nastavev minut ni možna.
- Za izklop časovnika zavrtite vrtljivo stikalo (2) v položaj **OFF**.



8.4 Nihanje

Ventilator se lahko vodoravno premika (nihanja):

- Za vklop nihanja preklopite tipko  (3) v spodnji položaj.
- Za izklop nihanja ponovno pritisnite tipko  (3). Tipka  (3) se preklopi nazaj v zgornji položaj.

9. Vzdrževanje/čiščenje



NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

- Pred čiščenjem odklopite ventilator iz omrežnega napajanja.
- Ko čistite ventilator, ga nikoli ne potaplajte v vodo.
- Vode ali detergenta ne vstavljajte neposredno v ventilator.

V primeru kakršnekoli poškodbe je potrebno popravilo ventilatorja, na primer: v primeru poškodbe ohišja naprave; ko v ventilator prodre tekočina ali predmeti; ko je bil izdelek izpostavljen dežju ali vlagi. Servisni poseg je potreben tudi, ko naprava ne deluje normalno oz. v primeru padca naprave. Če zaznate dim, nenavadne zvoke ali vonjave, ventilator takoj izklopite iz omrežne vtičnice. Ventilatorja v tem primeru ne uporabljajte več, dokler ga ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Vsa servisna dela morajo izvesti strokovno usposobljene osebe. Nikoli ne odpirajte ohišja ventilatorja.

- Večino prahu lahko odstranite s sesalnikom.
- Za čiščenje ventilatorja uporabljajte samo čisto, rahlo navlaženo krpo. Nikoli ne uporabljajte agresivnih tekočin.
- Za odstranjevanje trdovratne umazanije dodajte na vlažno krpo malo detergenta.
- Če je potrebno, lahko zaščitno rešetko očistite z mehko krtačo.

10. Shranjevanje, ko se ne uporablja

Če stolpnega ventilatorja (1) dalj časa ne nameravate uporabljati, ga očistite in navijte napajalni kabel (13) okoli držala za kabel (15). Priključke na vtiču napajalnega kabla (13) vstavite v ustrezne odprtine na držalu za kabel (15) in stolpni ventilator (1) shranite na varen prostor brez prahu.

11. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	Naprave, ki so označene s tem simbolom, morajo izpolnjevati zahteve Evropske direktive 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave odstranite ločeno od gospodinskih odpadkov na uradnih odlagališčih. Z ustreznim odstranjevanjem rabljenih izdelkov preprečite škodo v okolju in ogrožanje lastnega zdravja. Za dodatne informacije glede pravilnega odstranjevanja se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.
  ES/PT	Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.
<u>Velja samo za Španijo in Portugalsko:</u> Ločite embalažni material in ga odvrzite v ustrezne zbiralnike v skladu s simboli na embalaži:	
<u>Velja samo za Francijo:</u>  FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE  FR  FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE OU Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	
<u>“Olajšano razvrščanje”</u> Izdelek, dodatna oprema, natisnjeno gradivo in embalaža se lahko reciklirajo. Zanje veljajo dodatne odgovornosti proizvajalca ter se ločeno razvrščajo in zbirajo.	
 	Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen: 1 - 7: plastika / 20 - 22: papir in karton / 80 - 98: sestavljeni materiali.

Simbol	Material	Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek
	Valovit karton	Prodajna embalaža
	Papir	Svileni papir za zaščito izdelka

12. Opombe o skladnosti



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih evropskih in državnih direktiv. Priloženo je dokazilo o skladnosti. Proizvajalec ima ustrezne izjave in dokumentacijo.



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih državnih direktiv Republike Srbije.

Celotna izjava o skladnosti EU in vse druge izjave o skladnosti (kjer je to smiselno) so na voljo za prenos na naslednji povezavi:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472097_2407.pdf

Kontaktni naslov v skladu z Uredbo o varnosti proizvodov 2023/988: ce@targa.de

13. Garancija in servisne informacije

36 mesecev garancije od dneva nakupa

S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena spodaj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec

potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen osebje, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklonpe aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Na spletni strani www.lidl-service.com lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) odprete ustrezna navodila za uporabo.



Service



Telefon: 080 080 917

E-pošto: targa@lidl.si

IAN: 472097_2407



Proizvajalec

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

1. Určené použití.....	33
2. Obsah balení	33
3. Přehled	33
4. Technické údaje	34
4.1 Požadavky na informace.....	35
5. Bezpečnostní pokyny.....	35
6. Ochrana autorských práv	39
7. Než začnete.....	39
7.1 Vybalení	39
7.2 Sestavení	39
8. Začínáme.....	41
8.1 Zapínání a vypínání ventilátoru	41
8.2 Nastavení rychlosti ventilátoru	42
8.3 Nastavení časovače.....	42
8.4 Oscilace	42
9. Údržba/čištění	43
10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá	43
11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci ...	44
12. Prohlášení o shodě	45
13. Informace o záruce a servisu.....	46

Blahopřejeme!

Zakoupením sloupového ventilátoru SilverCrest STV 50 I1 (dále v textu označovaný jako ventilátor) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před prvním použitím se seznámte s principem, na němž ventilátor pracuje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a ventilátor používejte výhradně v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud ventilátor předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ním předat i všechny související dokumenty.

1. Určené použití

Ventilátor je určen k cirkulaci studeného vzduchu. Tento ventilátor se nesmí používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Tento ventilátor není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte ho pouze v domácnostech k soukromým účelům. Jiné využití je v rozporu s určením. Tento ventilátor splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Veškeré změny provedené na ventilátoru, které nejsou doporučeny výrobcem, mohou znamenat, že zařízení již těmto standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

2. Obsah balení

- Sloupový ventilátor SilverCrest STV 50 I1
- 2dílný podstavec
- Stručná příručka (podrobné provozní pokyny jsou k dispozici online)

3. Přehled

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na její vnitřní straně je vyobrazení ventilátoru s očíslovanými prvky. Významy číslic jsou následující:

1	Sloupový ventilátor
2	Otočný přepínač (vypínání/zapínání / nastavení časovače)
3	Tlačítko  (oscilační pohyb)
4	Tlačítko 3 - vysoká rychlost
5	Tlačítko 2 - střední rychlost
6	Tlačítko 1 - nízká rychlost
7	Tlačítko OFF - vypínání
8	Podstavec (sestavá z dílů 9 a 10)
9	Přední polovina podstavce
10	Zadní polovina podstavce
11	Prohlubeň pro napájecí kabel
12	Vodítka kabelu
13	Napájecí kabel
14	Blokovací západky
15	Držák k navinutí kabelu (na zadní straně)

4. Technické údaje

Vstupní napětí	220 V až 240 V- (stř.), 50 Hz
Příkon	50 W
Ochranná třída	II

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

4.1 Požadavky na informace

Informace, které se vztahují k modelu(modelům): SilverCrest STV 50 I1, IAN 472097_2407			
Název	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	22,2	m ³ /min
Příkon ventilátoru	P	42,5	W
Provozní hodnota	SV	0,5	(m ³ /min)/W
Příkon v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,43	W
Hladina akustického tlaku ventilátoru	L _{WA}	58,0	dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	c	2,2	m/s
Typický příkon	Q	16,5	kWh/a
Norma pro měření provozní hodnoty	EN IEC 60879:2019		
Kontaktní adresa pro další informace	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NĚMECKO		

5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím ventilátoru si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případech, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud ventilátor prodáte nebo jej předáte dál, předejte současně i tuto příručku.



NEBEZPEČÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



VAROVÁNÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Střídavé napětí



Třída ochrany II



Adresa výrobce



NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost

Ventilátor mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo podobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití ventilátoru a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si s ventilátorem hrály. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Výrobek chraňte před deštěm, vlhkostí a stříkající vodou. Nikdy jej neponořujte do vody ani do jiných tekutin!

- Pokud se do zařízení dostane tekutina, okamžitě odpojte síťovou vidlici. Před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odborníkem.
- Zařízení nikdy neobsluhujte mokřima rukama.
- Pokud je výrobek ve vodě nebo v jiné tekutině, nedotýkejte se ho a vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozena síťová vidlice nebo napájecí kabel, pokud výrobek nefunguje správně, spadl do vody, spadl na zem nebo nese jiné známky poškození. V takovém případě se obraťte na odborníka se žádostí o opravu.
- Napájecí kabel připojujte pouze do správně nainstalované a snadno přístupné zásuvky, jejíž síťové napětí odpovídá údajům v odstavci „Technické údaje“. Zásuvka proto musí být po připojení kdykoli snadno přístupná.
- Ověřte si, že napájecí kabel není poškozen ostrými hranami nebo horkými místy.
- Při používání výrobku se ujistěte, že napájecí kabel není žádným způsobem zaseknutý nebo stlačený.
- Produkt není ani po vypnutí zcela odpojen od elektrické sítě. Chcete-li jej od sítě zcela odpojit, vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky. Vždy uchopte vidlici, netahejte za kabel.
- Vidlici kabelu vytáhněte ze síťové zásuvky:
 - pokud vznikne problém,
 - pokud výrobek nepoužíváte,
 - při instalaci,
 - před čištěním výrobku

O pokud se blíží bouřka.

- Nikdy se nepokoušejte výrobek sami opravit. V případě problému výrobek vypněte, odpojte síťovou vidlici a kontaktujte náš zákaznický servis.
- Pokud je napájecí kabel tohoto výrobku poškozen, jeho výměnu musí provést výrobce, jeho zákaznický servis či obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí poranění!

- Pokud je zařízení zapnuto, nevkládejte do něj prsty ani jiné předměty.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů.
- Pokud je zařízení zapnuto, nepřibližujte své vlasy, oděv a jiné předměty k ochranné mřížce.
- Pokud se výrobek používá, nepohybujte s ním.



VÝSTRAHA! Poškození zařízení!

- Tento výrobek není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým systémem ovládání.
- Výrobek nikdy nepokládejte na horkou plochu (např. na varnou desku), do blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Zařízení nezavěšujte ani nepřipevňujte ke stěně.
- Používejte jej pouze na rovných a stabilních plochách.

- Produkt nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, například závěsů. Mezi výrobkem a hořlavými materiály ponechte vzdálenost nejméně 50 cm.
- Ventilátor nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani silným zdrojům umělého světla. Výrobek nesmí být vystaven rozstříkované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Výrobek nepoužívejte v blízkosti vody. Zvlášť důležité je, že se výrobek nikdy nesmí ponořit do vody (do jeho blízkosti neumísťujte žádné předměty naplněné vodou, například nápoje, vázy apod.).
- Dbejte na to, aby výrobek nebyl vystaven nadměrným nárazům nebo vibracím. Do zařízení nevkládejte žádné předměty.

6. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

7. Než začnete

7.1 Vybalení

- Výrobek vyjměte z obalu.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte obsah balení, zdali něco nechybí. Pokud by některé položky chyběly, ihned se obraťte na zákaznický servis.

7.2 Sestavení

Obr. A:

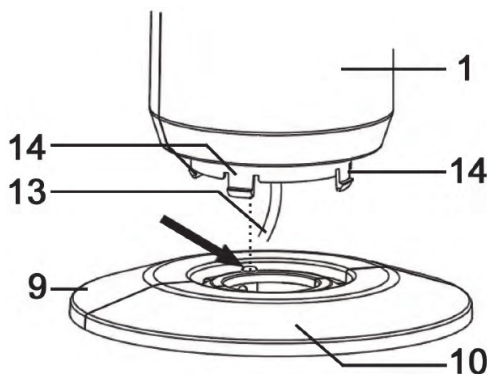
Spojte přední (9) a zadní díl (10) podstavce (8).

Obr. B:

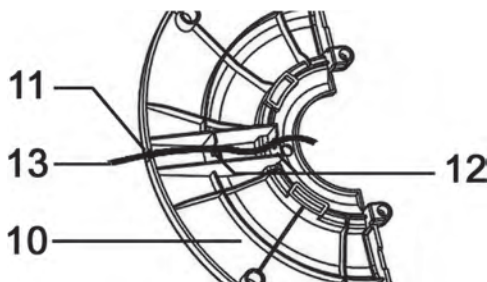
Praktický způsob montáže podstavce (8): sloupový ventilátor (1) umístěte na vodorovnou plochu (např. stůl) a z boku namontujte podstavec (8). Tento postup usnadňuje průchod síťového kabelu (13) a navedení zajišťovacích západek (14) do připravených prohlubní.

Mezi polici a sloupový ventilátor (1) nezapomeňte umístit deku nebo podobný polstrovaný materiál, abyste ventilátor během montáže ochránili před poškrábáním.

Napájecí kabel (13) nejprve ved'te skrz podstavec (8). Podstavec (8) poté vyrovnejte se sloupovým ventilátorem (1) tak, aby 4 blokové západky (14) zapadly do příslušných drážek v podstavci (8). Kromě toho musí plastové oko na spodní straně ventilátoru (1) zapadnout do vybrání (šipka) na přední polovině (9) podstavce (8). Poté na podstavec (8) trochu zatlačte a uslyšíte, jak blokové západky (14) zapadnou na místo.



- Napájecí kabel (13) vždy ved'te pod podstavcem (8) jako na následujícím vyobrazení:



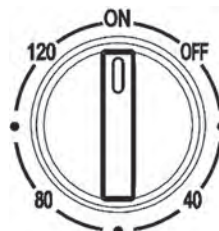
8. Začínáme

8.1 Zapínání a vypínání ventilátoru

Při zahájení používání ventilátoru postupujte takto:

- Vyberte místo s ohledem na bezpečnostní pokyny.
- Ventilátor postavte na pevnou stabilní plochu.
- Vidlici napájecího kabelu zapojte do správně nainstalované elektrické zásuvky.

- Chcete-li přístroj zapnout, otočte otočným přepínačem (2) do polohy **ON**.



- Chcete-li přístroj vypnout, otočte otočným přepínačem (2) do polohy **OFF**.



8.2 Nastavení rychlosti ventilátoru

- Nízká rychlost: Stiskněte tlačítko **1** (6) až zaklapne.
- Střední rychlost: Stiskněte tlačítko **2** (5) až zaklapne.
- Vysoká rychlost: Stiskněte tlačítko **3** (4) až zaklapne.
- Chcete-li cirkulaci vzduchu zastavit, stiskněte tlačítko **OFF** (7).

8.3 Nastavení časovače

Funkci časovače TIMER lze použít k naprogramování provozní doby s intervalem 0 až 120 minut.

- Chcete-li časovač TIMER aktivovat, přepínač (2) otočte do polohy mezi hodnotou 0 a 120 minut. Přístroj se zapne.
- Pamatujte si, že přesné nastavení na minuty není možné.
- Chcete-li časovač TIMER vypnout, otočte otočným přepínačem (2) do polohy **OFF**.



8.4 Oscilace

Ventilátor může provádět vodorovný pohyb (oscilace):

- Chcete-li zapnout oscilační pohyb, přepněte tlačítko  (3) do spodní polohy.
- Chcete-li oscilace vypnout, stiskněte tlačítko  (3) znovu. Tlačítko  (3) se vrátí do horní polohy.

9. Údržba/čištění



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před čištěním odpojte ventilátor od sítě.
- Ventilátor při čištění nikdy neponořujte do vody.
- Přímo do ventilátoru nedávejte vodu ani čisticí prostředek.

V případě jakéhokoli poškození ventilátoru je nutná oprava – např. když dojde k poškození jeho krytu, vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byl ventilátor vystaven dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy zařízení nefunguje normálním způsobem, nebo když došlo k jeho upuštění. Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, ventilátor okamžitě odpojte od napájení. Ventilátor se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt ventilátoru nikdy neotvírejte.

- Větší usazeniny prachu lze odstranit vysavačem.
- K čištění ventilátoru používejte pouze čistý mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny.
- V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku.
- Ochrannou mřížku lze vyčistit také měkkým kartáčem.

10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Pokud nebudete ventilátor (1) delší dobu používat, vyčistěte jej a napájecí kabel (13) navíňte okolo držáku (15). Kolíky na vidlici napájecího kabelu (13) zasuněte do odpovídajících otvorů na držáku kabelu (15) a ventilátor (1) uložte na bezpečné a bezprašné místo.

11. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.
  ES/PT	Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.
<u>Týká se pouze Španělska a Portugalska:</u> Obalový materiál oddělte a odhodte do příslušných sběrných nádob podle symbolů na obalu:	
<u>Platí pouze pro Francii:</u>  FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE   FR    FR Cet appareil se recycle À DÉPOSER EN MAGASIN  OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE  Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil ! „Třídění je jednoduché.“ Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromažďování probíhá odděleně.	

	Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy: 1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.	
		
Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly
	Papír	Tkaninový papír na ochranu výrobku

12. Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472097_2407.pdf

Kontaktní adresa podle nařízení 2023/988 o bezpečnosti výrobků: ce@targa.de

13. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášený ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte příloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.

- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.
- Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 472097_2407



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NĚMECKO

Obsah

1. Určené použitie.....	49
2. Obsah balenia	49
3. Prehľad	49
4. Technické parametre.....	50
4.1 Informačné požiadavky.....	51
5. Bezpečnostné pokyny.....	51
6. Autorské práva.....	55
7. Než začnete	55
7.1 Odbalenie.....	55
7.2 Montáž.....	55
8. Začíname.....	57
8.1 Zapnutie a vypnutie ventilátora	57
8.2 Nastavenie otáčok ventilátora.....	57
8.3 Nastavenie ČASOVAČA	57
8.4 Výkyv	58
9. Údržba/čistenie	58
10. Skladovanie pri nepoužívaní	59
11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii	59
12. Informácie o zhode	60
13. Informácie o záruke a servise	61

Gratulujeme!

Kúpou stĺpového ventilátora SilverCrest STV 50 I1, ďalej len ventilátor, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred jeho prvým použitím sa oboznámte s používaním ventilátora a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte ventilátor len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte ventilátor niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

1. Určené použitie

Tento ventilátor je určený na cirkuláciu chladného vzduchu. Tento ventilátor sa nesmie používať vonku a v tropickom podnebí. Tento ventilátor nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné použitie. Používajte ventilátor v domácich prostrediach len na súkromné využitie. Akékoľvek iné použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento ventilátor spĺňa všetky príslušné normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek iné zmeny ventilátora, ako zmeny odporúčané výrobcom, môžu mať za následok nedodržanie týchto noriem. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

2. Obsah balenia

- Stĺpový ventilátor SilverCrest STV 50 I1
- 2-kusový stojan
- Stručná príručka (kompletný návod na obsluhu je k dispozícii online)

3. Prehľad

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane krytu je očíslovaná schéma s komponentmi ventilátora. Význam čísel je nasledovný:

1	Stíľový ventilátor
2	Otočný spínač (zapnutie/vypnutie/nastavenie časovača)
3	Tlačidlo  (výkyv)
4	Tlačidlo 3 – vysoké otáčky ventilátora
5	Tlačidlo 2 – stredné otáčky ventilátora
6	Tlačidlo 1 – nízke otáčky ventilátora
7	Tlačidlo OFF – vypnutie
8	Stojan (pozostávajúci z dielov č. 9 a 10)
9	Predná polovica stojana
10	Zadná polovica stojana
11	Zárez pre napájací kábel
12	Vedenie káblov
13	Napájací kábel
14	Zaisťovacie záchytky
15	Vinutie kábla (vzadu)

4. Technické parametre

Vstupné napätie	220 V až 240 V- (AC), 50 Hz
Spotreba el. energie	50 W
Trieda ochrany	II

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

4.1 Informačné požiadavky

Informácie na identifikáciu modelov, s ktorými tieto informácie súvisia: SilverCrest STV 50 11, IAN 472097_2407

Názov	Symbol	Hodnota	Jednotka
Max. prietok ventilátora	F	22,2	m ³ /min
Príkon ventilátora	P	42,5	W
Servisná hodnota	SV	0,5	(m ³ /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P _{SB}	0,43	W
Úroveň akustického tlaku ventilátora	L _{WA}	58,0	dB(A)
Max. rýchlosť vzduchu	c	2,2	m/s
Sezónna spotreba energie	Q	16,5	kWh/a
Norma merania pre určenie servisnej hodnoty	EN IEC 60879:2019		
Kontaktná adresa pre ďalšie informácie	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, NEMECKO		

5. Bezpečnostné pokyny

Ak ventilátor používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak ventilátor predáte alebo ju darujete inej osobe, predajte s ňou aj túto Používateľskú príručku.



NEBEZPEČENSTVO! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Striedavé napätie



Trieda ochrany II



Adresa výrobcu



NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť

Tento ventilátor môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať ventilátor a rozumejú spojeným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s ventilátorom. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenia.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Chráňte výrobok pred vlhkosťou a kvapkami, či striekancami vody. Nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín!

- Ak sa do zariadenia dostane kvapalina, odpojte okamžite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Pred opätovným použitím nechajte výrobok skontrolovať odborníkom.
- Nikdy neobsluhujte výrobok mokrými alebo vlhkými rukami.
- Ak je výrobok vo vode alebo inej kvapaline, nedotýkajte sa ho. Namiesto toho vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Nepoužívajte výrobok, ak sú napájacia zástrčka alebo kábel poškodené, ak nefungujú správne, ak spadli do vody, na zem alebo ukazujú akékoľvek známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na odborníka, aby výrobok opravil.
- Napájací kábel pripojte len k správne nainštalovanej a ľahko dostupnej sieťovej zásuvke, ktorej napätie zodpovedá napätiu uvedenom v kapitole Technické parametre. Sieťová zásuvka musí byť po pripojení tiež ľahko dostupná.
- Napájací kábel sa nesmie poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- Pri používaní tohto výrobku nesmie byť napájací kábel nijako zaseknutý ani stlačený.
- Ani pri vypnutí nie je produkt úplne odpojený od napájania. Vytiahnutím napájacej zástrčky ho úplne odpojte. Vždy ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Odpojte napájaciu zástrčku zo sieťovej zásuvky:
 - ak dôjde k problému,
 - ak nepoužívate výrobok,
 - pri inštalácii,
 - pred čistením výrobku a

O v prípade búrky.

- Nikdy sa nesnažte opraviť výrobok sami. V prípade problému výrobok vypnite, odpojte napájaciu zástrčku a obráťte sa na zákaznícky servis.
- Ak je napájací kábel zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia!

- Keď je výrobok zapnutý, nestrkajte do neho prsty ani žiadne iné predmety.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov.
- Keď je ventilátor zapnutý, držte vlasy, odev a iné predmety mimo ochrannej mriežky.
- Nepresúvajte výrobok počas jeho používania.



UPOZORNENIE! Poškodenie zariadenia!

- Tento výrobok nie je určený na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom.
- Nikdy výrobok nepoložte na horúci povrch (napr. varnú dosku) alebo do blízkosti vykurovacích zdrojov, príp. otvorených ohňov.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Tento výrobok nevešajte ani nemontujte na stenu.
- Používajte výrobok len na rovnom a stabilnom povrchu.

- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony. Horľavé alebo zápalné materiály držte od výrobku vo vzdialenosti minimálne 50 cm.
- Nevystavujte ventilátor žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám. Nepoužívajte výrobok v blízkosti vody. Je zvlášť dôležité, aby nebol výrobok nikdy ponorený (na výrobok ani vedľa neho nekladajte žiadne nádoby obsahujúce tekutiny, ako sú nápoje, vázy, atď.).
- Dávajte pozor, aby nebol výrobok vystavený veľkým nárazom alebo vibráciám. Do zariadenia sa nevkladajú žiadne predmety.

6. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

7. Než začnete

7.1 Odbalenie

- Vyberte výrobok z obalu.
- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte balenie, či niečo z jeho obsahu nechýba. Ak chýbajú niektoré položky, okamžite sa obráťte na zákaznícky servis.

7.2 Montáž

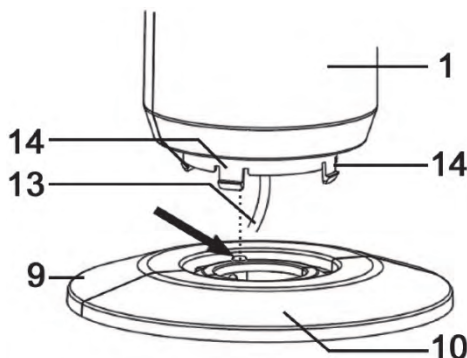
Obrázok A:

Spojte prednú (9) a zadnú (10) polovicu stojana (8).

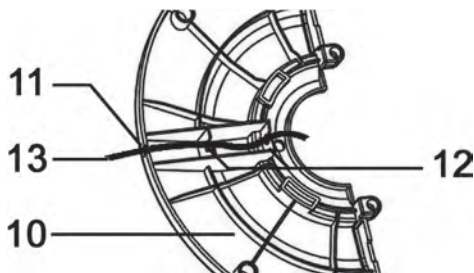
Obrázok B:

Praktickým spôsobom montáže stojana (8) je umiestnenie stĺpového ventilátora (1) na vodorovný povrch (napr. stôl) a montáž stojana (8) z boku. Tento postup uľahčuje prechod sieťového kábla (13) a vedenie zaistovacích záchytek (14) do pripravených priehlbín. Medzi policu a stĺpový ventilátor (1) nezabudnite umiestniť prikrývku alebo podobný tlmiaci materiál, aby ste ho počas montáže chránili pred poškrabáním.

Prestrčte najprv napájací kábel (13) cez stojan (8). Potom vyrovnajte stojan (8) so stĺpovým ventilátorom (1) tak, aby 4 zaistovacie záchytky (14) zapadli do príslušných otvorov na stojane (8). Okrem toho musí plastové oko na spodnej časti stĺpového ventilátora (1) zapadnúť do priehlbiny (šípka) na prednej polovici (9) stojana (8). Potom trochu zatlačte na stojan (8), aby ste počuli, ako zacvaknú zaistovacie záchytky (14).



- Napájací kábel (13) vždy ved'te pod stojanom (8), ako je zobrazené na nasledujúcom obrázku:



8. Začíname

8.1 Zapnutie a vypnutie ventilátora

Začnite používať ventilátor nasledujúcim spôsobom:

- Vyberte miesto podľa bezpečnostných pokynov.
- Položte ventilátor na rovný a stabilný povrch.
- Sieťovú zástrčku zapojte do správne nainštalovanej sieťovej zásuvky.

- Ak chcete zariadenie zapnúť, otočte otočným spínačom (2) do polohy **ON**.



- Ak chcete zariadenie vypnúť, otočte otočným spínačom (2) do polohy **OFF**.



8.2 Nastavenie otáčok ventilátora

- Nízke otáčky ventilátora: Stlačte tlačidlo **1** (6), pokiaľ sa nezaistí.
- Stredné otáčky ventilátora: Stlačte tlačidlo **2** (5), pokiaľ sa nezaistí.
- Vysoké otáčky ventilátora: Stlačte tlačidlo **3** (4), pokiaľ sa nezaistí.
- Cirkuláciu vzduchu zastavíte stlačením tlačidla **OFF** (7).

8.3 Nastavenie ČASOVAČA

ČASOVAČ môžete použiť na nastavenie prevádzky od 0 do 120 minút.

- Ak chcete zapnúť ČASOVAČ, otočte otočným spínačom (2) do polohy od 0 do 120 minút. Zariadenie sa zapne.
- Upozorňujeme, že presné nastavenie na minúty nie je možné.
- Ak chcete vypnúť ČASOVAČ, otočte otočný spínač (2) do polohy **OFF**.



8.4 Výkyv

Ventilátor môže vykonávať horizontálne výkyvy nasledovne:

- Výkyv zapnete stlačením tlačidla  (3) do spodnej polohy.
- Výkyv vypnete opätovným stlačením tlačidla  (3). Tlačidlo  (3) sa prepne späť do hornej polohy.

9. Údržba/čistenie



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pred čistením odpojte ventilátor z elektrickej siete.
- Nikdy nečistite ventilátor ponorením do vody.
- Nikdy nenanášajte vodu ani čistiaci prostriedok priamo na ventilátor.

Opravy sú potrebné v prípade, že bol ventilátor akokoľvek poškodený, napr. poškodený kryt zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do ventilátora, alebo ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti. Oprava je potrebná aj v prípade, že zariadenie nefunguje normálne alebo ak spadlo. Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite odpojte ventilátor z napájania. V takom prípade sa ventilátor nemôže ďalej používať a musí byť skontrolovaný autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt ventilátora nikdy neotvárajte.

- Vysávačom môžete vysať väčšinu prachových častíček.
- Na čistenie ventilátora používajte len čistú, mierne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte agresívne kvapaliny.
- Pri ťažko odstrániteľnej špiny naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku.
- V prípade potreby môžete tiež vyčistiť ochrannú mriežku mäkkou kefkou.

10. Skladovanie pri nepoužívaní

Ak stĺpový ventilátor (1) dlhší čas nepoužívate, vyčistite ho a napájací kábel (13) omotajte okolo vinutia kábla (15). Kolíky na zástrčke napájacieho kábla (13) zasunúť do príslušných otvorov na vinutí kábla (15) a stĺpový ventilátor (1) uložte na bezpečné a bezprašné miesto.

11. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátíte na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.
  ES/PT	Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.
<u>Týka sa len Španielska a Portugalska:</u> Obalový materiál oddel'te a vyhod'te do príslušných zberných nádob podľa symbolov na obale:	  
<u>Platí len pre Francúzsko:</u>  	

 FR Cet appareil se recycle À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE OU Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !		
„Jednoduché triedenie“ Výrobok, príslušenstvo, tlačенý materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.		
	Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný: 1 – 7: plast/20 – 22: papier a kartón/80 – 98: kompozitné materiály.	
Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie
	Papier	Tkaninový papier na ochranu výrobku

12. Informácie o zhode



Výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Srbskej republiky.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472097_2407.pdf

Kontaktná adresa v súlade s nariadením o bezpečnosti výrobkov 2023/988:

ce@targa.de

13. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadne už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.

- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznicky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 472097_2407



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NEMECKO

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	64
2. Lieferumfang	64
3. Übersicht.....	64
4. Technische Daten.....	65
4.1 Informationsanforderungen	66
5. Sicherheitshinweise.....	66
6. Urheberrecht.....	71
7. Vor der Inbetriebnahme.....	71
7.1 Auspacken	71
7.2 Montage	71
8. Inbetriebnahme	72
8.1 Ventilator ein- und ausschalten	72
8.2 Gebläsestufe einstellen	73
8.3 TIMER einstellen	73
8.4 Oszillation.....	73
9. Wartung/Reinigung	74
10. Lagerung bei Nichtbenutzung.....	74
11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	75
12. Konformitätsvermerke.....	75
13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	77

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Tower-Ventilators SilverCrest STV 50 I1, nachfolgend als Ventilator bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Ventilator vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Ventilator nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Ventilators an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Ventilator dient zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation. Der Ventilator darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Ventilator ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Ventilator ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Ventilator erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Ventilators ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

- Tower-Ventilator SilverCrest STV 50 I1
- Standfuß (2-teilig)
- Kurzanleitung (vollständige Bedienungsanleitung Online verfügbar)

3. Übersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Ventilator mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	Tower-Ventilator
2	Drehschalter (Stromversorgung ein- bzw. ausschalten/Timer einstellen)
3	Taste  (Schwenkfunktion)
4	Taste 3 - starke Gebläsestufe
5	Taste 2 - mittlere Gebläsestufe
6	Taste 1 - schwache Gebläsestufe
7	Taste OFF - Ausschalten
8	Standfuß (besteht aus den Teilen 9 und 10)
9	Vordere Hälfte Standfuß
10	Hintere Hälfte Standfuß
11	Netzkabelaussparung
12	Kabelführungen
13	Netzkabel
14	Rastnasen
15	Kabelaufwicklung (an der Rückseite)

4. Technische Daten

Eingangsspannung	220 V - 240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	50 W
Schutzklasse	II

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4.1 Informationsanforderungen

Informationen zur Angabe des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: SilverCrest STV 50 I1, IAN 472097_2407			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	22,2	m ³ / min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	42,5	W
Serviceverhältnis	SV	0,5	(m ³ / min) / W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,43	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L _{WA}	58,0	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,2	m / s
Saisonaler Energieverbrauch	Q	16,5	kWh/a
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN IEC 60879:2019		
Kontaktadresse für weitere Informationen	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, DEUTSCHLAND		

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Ventilators lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Ventilator verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Wechselspannung



Schutzklasse II



Herstelleradresse



GEFAHR! Personensicherheit

Dieser Ventilator kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ventilators unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ventilator spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt vor einer erneuten Inbetriebnahme durch eine entsprechende Fachkraft prüfen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Greifen Sie nicht nach dem Produkt, wenn es sich in Wasser oder anderen Flüssigkeiten befindet. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Netzstecker oder die Netzanschlussleitung beschädigt sind, es nicht bestimmungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden oder in Wasser gefallen ist oder sonstige Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall zur Reparatur an eine entsprechende Fachkraft.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe entsprechend dem Kapitel „Technische Daten“ entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie beim Gebrauch des Produktes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.

- Das Produkt ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie immer am Netzstecker, nie an der Leitung.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - wenn Sie das Produkt nicht benutzen,
 - bei der Montage,
 - bevor Sie das Produkt reinigen und
 - bei Gewitter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Schalten Sie das Produkt im Falle eines Defekts aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



WARNUNG! Verletzungsgefahr!

- Stecken Sie keine Finger oder irgendwelche Gegenstände während des Betriebs in das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven oder entflammaren Stoffen.
- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Schutzgitter fern.
- Transportieren Sie das Produkt nicht während des Betriebs.



ACHTUNG! Sachschäden!

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Hängen oder montieren Sie das Produkt nicht an die Decke bzw. an der Wand.
- Betreiben Sie das Produkt nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen, Vorhängen etc. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Produkt zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein.
- Das Produkt darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Das Produkt darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf das Produkt).

- Achten Sie weiterhin darauf, dass das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen.

6. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

7. Vor der Inbetriebnahme

7.1 Auspacken

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Fehlende Teile müssen umgehend beim Service reklamiert werden.

7.2 Montage

Abbildung A:

Stecken Sie die vordere Hälfte (9) und die hintere Hälfte (10) des Standfußes (8) zusammen.

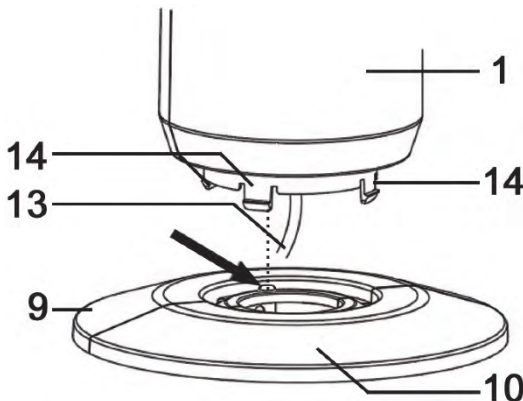
Abbildung B:



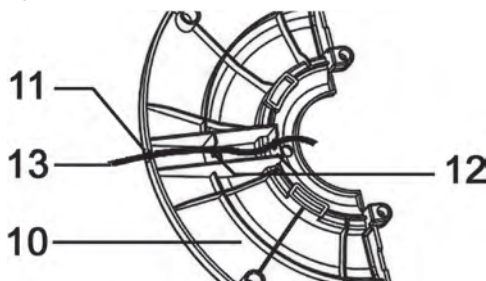
Ein praktikabler Weg zur Montage des Standfußes (8) ist es, den Tower-Ventilator (1) auf einer horizontalen Fläche (z. B. Tisch) abzulegen und den Standfuß (8) von der Seite aus zu montieren. Dieses Vorgehen erleichtert die Durchführung des Netzkabels (13) und die Führung der Rastnasen (14) in die vorgesehenen Aussparungen.

Legen Sie zum Schutz vor Kratzern bei der Montage unbedingt eine Decke oder ähnliches Polstermaterial zwischen Ablagefläche und Tower-Ventilator (1).

Führen Sie zunächst das Netzkabel (13) durch den Standfuß (8). Führen Sie anschließend den Standfuß (8) so gegen den Tower-Ventilator (1), dass die 4 Rastnasen (14) in die entsprechenden Aussparungen am Standfuß (8) greifen. Außerdem muss die Kunststoffnase an der Unterseite des Tower-Ventilators (1) in die Aussparung (Pfeil) an der vorderen Hälfte (9) des Standfußes greifen. Üben Sie nun so viel Druck auf den Standfuß (8) aus, bis die Rastnasen (14) hörbar eingerastet sind.



- Verlegen Sie das Netzkabel (13) unter dem Standfuß (8), wie in der folgenden Abbildung gezeigt:



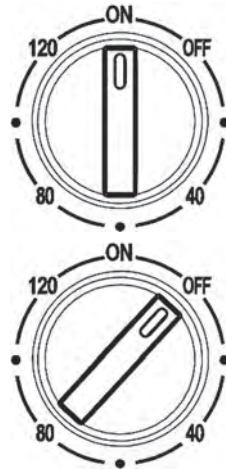
8. Inbetriebnahme

8.1 Ventilator ein- und ausschalten

Gehen Sie wie folgt vor, um den Ventilator in Betrieb zu nehmen:

- Wählen Sie einen Standort, der den aufgelisteten Sicherheitshinweisen entspricht.
- Betreiben Sie den Ventilator auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

- Schalten Sie die Stromversorgung ein, indem Sie den Drehschalter (2) auf **ON** stellen.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, indem Sie den Drehschalter (2) auf **OFF** stellen.



8.2 Gebläsestufe einstellen

- Schwache Gebläsestufe: Drücken Sie hierzu die Taste **1** (6), bis diese einrastet.
- Mittlere Gebläsestufe: Drücken Sie hierzu die Taste **2** (5), bis diese einrastet.
- Starke Gebläsestufe: Drücken Sie hierzu die Taste **3** (4), bis diese einrastet.
- Stoppen Sie die Ventilation, indem Sie die Taste **OFF** (7) drücken.

8.3 TIMER einstellen

Mit dem TIMER können Sie eine Laufdauer zwischen 0 und 120 Minuten einstellen.

- Schalten Sie den TIMER ein, indem Sie den Drehschalter (2) auf eine beliebige Position zwischen 0 und 120 Minuten stellen. Gleichzeitig wird die Stromversorgung eingeschaltet.
- Bitte beachten Sie, dass eine minutengenaue Einstellung nicht möglich ist.
- Schalten Sie den TIMER aus, indem Sie den Drehschalter (2) in die Stellung **OFF** bringen.



8.4 Oszillation

Sie können den Ventilator horizontal oszillieren lassen:

- Drücken Sie die Taste  (3) in die untere Position, um die Oszillation einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste  (3) erneut, um die Oszillation auszuschalten. Die Taste  (3) befindet sich nun in der oberen Position.

9. Wartung/Reinigung



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Trennen Sie den Ventilator vor jeder Reinigung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie den Ventilator nicht ins Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in den Ventilator laufen.

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Ventilator beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Ventilators gelangt sind oder wenn er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie den Ventilator sofort vom Stromnetz. In diesen Fällen darf der Ventilator nicht länger verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Ventilators.

- Entfernen Sie grobe Staubablagerungen mit einem Staubsauger.
- Reinigen Sie den Ventilator nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.
- Das Schutzgitter können Sie bei Bedarf auch mit einem weichen Pinsel reinigen.

10. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Tower-Ventilator (1) für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, reinigen Sie ihn und wickeln Sie das Netzkabel (13) um die Kabelaufwicklung (15). Stecken Sie den Stecker des Netzkabels (13) in die passenden Löcher der Kabelaufwicklung (15) und lagern Sie den Tower-Ventilator (1) an einem sicheren und staubfreien Ort.

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bieten Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.
  ES/PT	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.
<u>Nur relevant für Spanien und Portugal:</u> Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:	  
<u>Nur relevant für Frankreich:</u>  	



FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Wellpappe	Verkaufsverpackung
	Papier	Seidenpapier zum Schutz des Produktes

12. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472097_2407.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0800 447744
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0800 56 44 33
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 472097_2407



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND